



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/11057/Add.488

24 mayo 1974

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

Informe adicional sobre la situación de la cesación del fuego
en el Oriente Medio

Se ha recibido del Jefe de Estado Mayor del ONUVT la siguiente información con respecto a la situación en el sector Israel-Siria el 23 de mayo de 1974:

1. Informes sobre actividades terrestres:

a) Patrulla 32 (RCA 2350-3067) ^{1/}, Patrulla 38 (RCA 2395-3040) y Patrulla 41 (RCA 2354-3004): Entre las 05.36 ^{2/} y las 06.13, fuego de mortero, y entre las 06.07 y las 10.49, fuego de artillería, por fuerzas sirias. Entre las 06.15 y las 06.53 y entre las 09.40 y las 12.25, fuego de artillería por fuerzas de Israel. Entre las 08.42 y las 14.42, fuego de mortero, y entre las 13.31 y las 15.21, fuego de artillería, por fuerzas sirias.

b) Patrulla 34 (RCA 2534-2937), Patrulla 35 (RCA 2532-2852) y Patrulla 44 (RCA 2519-2911): Entre las 06.25 y las 10.30, fuego de artillería, entre las 06.33 y las 10.30, fuego de tanque, y entre las 06.50 y las 10.15, fuego de mortero por fuerzas sirias. Entre las 06.50 y las 07.16 y entre las 07.28 y las 08.44, fuego de artillería, entre las 06.59 y las 07.39, entre las 10.03 y las 10.25, fuego de tanque, entre las 08.05 y las 09.11, fuego de mortero, y entre las 09.45 y las 10.30, y entre las 11.00 y las 14.32, fuego de artillería, por fuerzas de Israel. Entre las 11.06 y las 12.35 y entre las 13.40 y las 16.18, fuego de artillería, y entre las 15.12 y las 16.04, fuego de mortero, por fuerzas sirias. Entre las 14.45 y las 15.19 y entre las 15.20 y las 16.50, fuego de artillería por fuerzas de Israel.

c) Patrulla 33 (RCA 2444-2814) y Patrulla 43 (RCA 2398-2816): Entre las 06.35 y las 08.16 y entre las 08.35 y las 12.10, fuego de artillería por fuerzas sirias. Entre las 08.05 y las 08.42 y entre las 14.05 y las 14.33, fuego de artillería por fuerzas de Israel. Entre las 12.55 y las 13.21, entre las 13.55 y las 14.25, entre las 15.15 y las 15.16, y entre las 16.03 y las 16.06, fuego de artillería por fuerzas sirias.

d) Patrulla 31 (RCA 2449-2982) y Patrulla 42 (RCA 2431-2961): Entre las 06.35 y las 08.22 y entre las 10.14 y las 10.25, fuego de artillería por fuerzas sirias. Entre las 08.35 y las 08.45 y entre las 15.40 y las 16.24, fuego de

^{1/} RCA: referencia cartográfica aproximada.

^{2/} Todas las horas son GMT.

artillería por fuerzas de Israel. Entre las 12.58 y las 13.01, entre las 14.27 y las 14.55 y entre las 16.10 y las 16.23, fuego de artillería, y entre las 14.29 y las 14.37, y entre las 16.03 y las 16.06, fuego de mortero, por fuerzas sirias.

e) PO Two (RCA 2306-2736), PO Five (RCA 2290-2787) y Patrulla 27 (RCA 2320-2790): Entre las 06.40 y las 07.00 y entre las 14.44 y las 14.54, fuego de artillería por fuerzas sirias. Entre las 15.51 y las 16.25, fuego de artillería por fuerzas de Israel.

f) Patrulla 36 (RCA 2500-3150): Entre las 09.46 y las 10.33 y entre las 11.42 y las 12.05, fuego de artillería por fuerzas de Israel.

g) Puesto avanzado de Qunaitra (RCA 2277-2822): Entre las 14.42 y las 14.59, fuego de artillería por fuerzas sirias.

h) PO Three (RCA 2308-2678), PO Four (RCA 2327-2596) y PO Uniform (RCA 2366-2621): Entre las 14.45 y las 14.50, entre las 16.18 y las 16.37, y entre las 17.10 y las 17.20, fuego de artillería por fuerzas sirias. Entre las 15.50 y las 16.23, fuego de artillería por fuerzas de Israel.

i) PO Romeo (RCA 2294-2459): Entre las 14.45 y las 14.50, fuego de artillería por fuerzas sirias.

2. Reclamaciones de las partes:

Se han recibido reclamaciones de Israel en las que se afirma que:

El 20 de mayo:

- i) A las 07.50, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona del PO Two.
- ii) A las 08.00, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Tell-Aiyoub (RCA 2400-2880).
- iii) A las 08.25 y a las 11.20, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona del Tell El Mal (RCA 2428-2819).
- iv) A las 08.35, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Rafid (RCA 2345-2625).
- v) A las 09.25, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona del PO Three.
- vi) A las 09.50, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Ain Ziouane (RCA 2268-2780).
- vii) A las 10.25 y a las 11.20, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en el Monte Hermón.

- viii) A las 11.05, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona del PO Five.
- ix) A las 11.20, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra Tell Hamed (RCA 2477-2832).
- x) A las 11.20 y a las 13.10, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Kafer Nassej (RCA 2475-2842).
- xi) A las 12.55, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Kafer Nassej.
- xii) Entre las 12.15 y las 12.30 y entre las 13.20 y las 14.25, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra Tell Ech Chaar (RCA 2370-2860).
- xiii) A las 14.00, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Im Rochniye (RCA 2260-2670).
- xiv) A las 14.30, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Jaba (RCA 2369-2854).

El 21 de mayo:

- xv) Entre las 07.00 y las 07.30, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra Tell Ech Chams (RCA 2430-2950).
- xvi) A las 07.30, a las 08.30 y a las 13.10, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Mazraat Beit Jin (RCA 2358-3015).
- xvii) A las 08.10 y a las 10.25, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra Tell Ech Chams.
- xviii) Entre las 08.30 y las 14.30 y a las 15.30, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra el Monte Hermón.
- xix) A las 11.15 y a las 15.15, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en Harfa (RCA 2352-2967).
- xx) A las 16.00, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Ramat Magshimin (RCA 2278-2886).
- xxi) A las 16.40, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra Tell Es Seqi (RCA 2280-2520).
- xxii) A las 17.45, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra Tell Ech Chams.

El 22 de mayo:

- xxiii) A las 06.30, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de EL Joukhadar (RCA 2299-2594).

/...

- xxiv) A las 06.55, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra Tell El Farass (RCA 2313-2632).
- xxv) A las 07.15 y a las 08.25, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra Tell Es Seqi.
- xxvi) A las 09.30, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra Tell Aantar (RCA 2518-2827).
- xxvii) A las 09.45, fuerzas sirias abrieron fuego de tanque contra Tel Es Seqi.
- xxviii) A las 13.00, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra Tell El Kroum (RCA 2355-2847).
- xxix) A las 13.00 y a las 15.30, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Jaba (RCA 2369-2854).
- xxx) A las 14.20, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Khane Erenbe (RCA 2330-2880).
- xxxi) A las 15.50, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona del PO Four.
- xxxii) Entre las 17.45 y las 18.15, fuerzas sirias abrieron fuego de artillería contra el Monte Hermón.

Las reclamaciones i), ii), iii), iv), v), vi), vii), ix), x), xi), xii), xiii) y xiv), fueron confirmadas por observadores de las Naciones Unidas (véase S/11057/Add.482, párr. 1 a), b), c) y e)). Las reclamaciones xvi), xvii), xviii) y xix) fueron confirmadas (véase S/11057/Add.484, párr. 1 a) y b)). Las reclamaciones xxiv), xxv), xxvi), xxviii), xxix) y xxxi) también fueron confirmadas (véase S/11057/Add.486, párr. 1 a), b), d) y e)). Las demás reclamaciones no fueron confirmadas.

b) Se han recibido reclamaciones de Siria en las que se afirma que:

El 21 de mayo:

- i) A las 15.00, fuerzas de Israel abrieron fuego de artillería contra la aldea de Bqaassem (RCA 2377-3123), hirieron a seis civiles y destruyendo cuatro casas. Se pidió una investigación.

El 22 de mayo:

- ii) A las 07.40, a las 08.25 y a las 09.20, fuerzas de Israel abrieron fuego de artillería en la zona del PO Uniform.

- iii) A las 10.20, fuerzas de Israel abrieron fuego de artillería en la zona del antiguo PO November (RCA 2316-2564).
- iv) A las 15.35, fuerzas de Israel abrieron fuego de artillería en la zona de la Patrulla 33.
- v) A las 15.35, fuerzas de Israel abrieron fuego de artillería en la zona de la Patrulla 37.
- vi) A las 15.40, fuerzas de Israel abrieron fuego de artillería en la zona del antiguo PO Sierra (RCA 2312-2523).
- vii) A las 15.55, fuerzas de Israel abrieron fuego de artillería en la zona de la Patrulla 37.

El Jefe de Estado Mayor del ONUVT dio su autorización para que se realizara una investigación acerca de la reclamación i). Las reclamaciones ii), iv) y vii), fueron confirmadas por observadores de las Naciones Unidas (véase S/11057/Add.486, párr. 1 a), e) y f)). Las reclamaciones iii), v) y vi) no fueron confirmadas.
